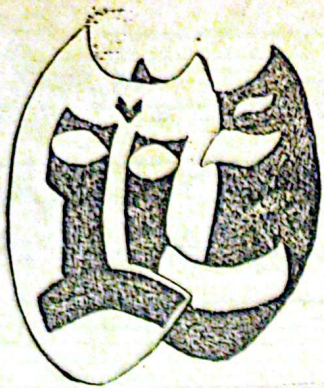
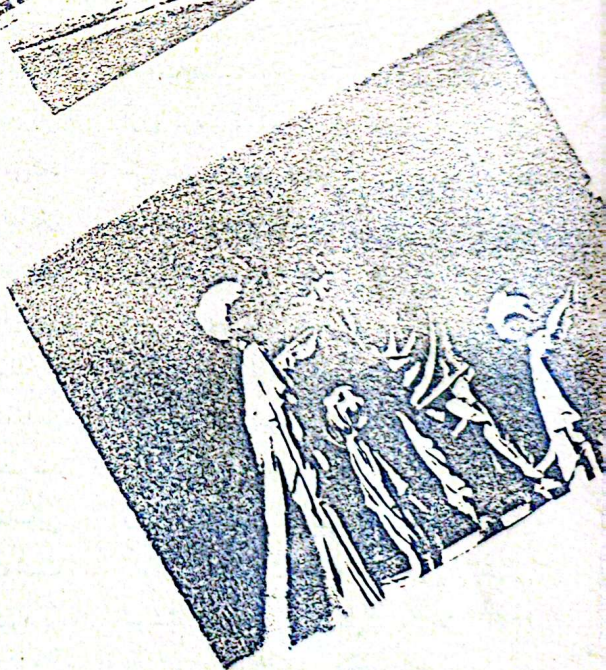
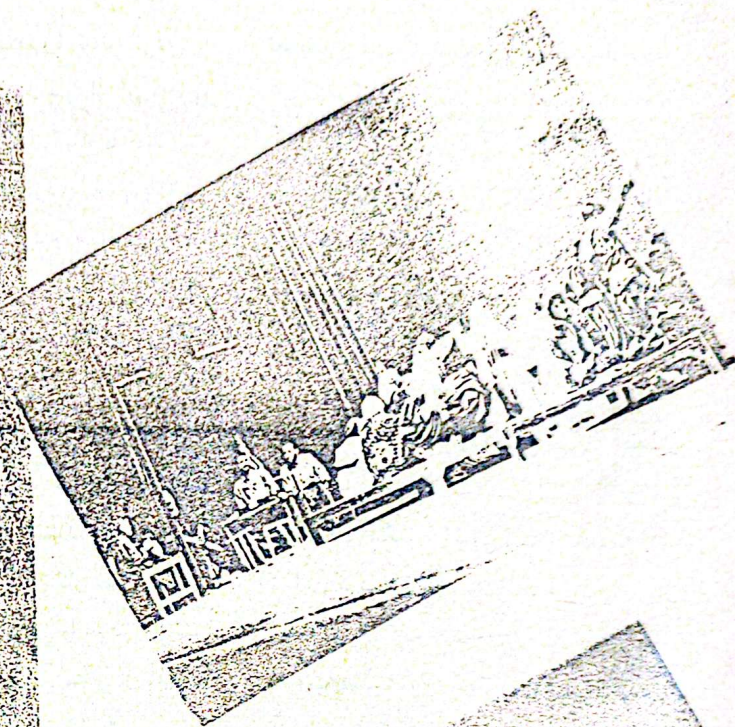




شانو: تایه تنامه ی روزانه ی یه که مین میهره جانی

شانوی کوردی - خه رمانانی ۷۸ - سه قز

ژماره ی (۱)



وتکار
ههوال

تاساندنی داوهره کان

امام خمینی (ره)

هنرمندان متعهد راه و روش زندگی شرافتمندانه و آزاد منشانه را با هنرها و نمایشنامه‌ها به ملت بیاموزند.

گزارش افتتاحیه مورخه ۷۸/۶/۱۸

هیوادارین می‌هره‌جانی یه‌که‌مین شانۆ کوردی له ئێراندا پارێزگا‌کانی (استان‌ها) ئەم دەوروپشته‌ی له خو نزیك كوردبیته‌وه هه‌ندی مه‌سه‌له‌ی پشت گـوـیـخـراو یـا به‌زیندانه‌هاتووی بو زیندوو كوردبیتنه‌وه.

له راستیشدا ئه‌ركی هه‌ر كۆر و كۆمه‌لیك گری‌دانه‌وه‌ی ئه‌و مه‌سه‌له‌ی لێك پساوانه‌ن كه ئیستا هه‌ست به دووری و ناموویی له یه‌كه‌تر ده‌كه‌ن. ئیمه‌ش وه‌ك ده‌راویك بو یه‌كه‌ستنه‌وه‌یی رو‌حی میلی، می‌هره‌جانیكمان رێ خستوو تا زیاتر خۆی تیدا ببینینه‌وه و شانۆ بکه‌ینه‌گه‌رووی یه‌كه‌هنگی. ده‌سه‌ی نووسهران

ناسنامه‌ی تاییه‌تنامه‌ی شانۆ

مودیری مه‌سئول:

عوسمانی که‌ریمی

ده‌سته‌ی نووسهران:

عه‌لی زه‌ه‌ره‌قه‌هره‌مانی

سوله‌یمانی مه‌حمودی

ئازادی که‌ریمی

زاهیدی ئارمی

ویراستار: زاهیدی ئارمی

وینه‌گه‌ر: سوله‌یمانی مه‌حمودی

ته‌راچی ئارم:

موسه‌قه‌ی زه‌ه‌ره‌قه‌هره‌مانی

ته‌کثیر: فاتیحی سالحی

تعریف و فریبرز صالح‌پور و علیرضا خسه‌ خیرمقدم گفت. در بخش دیگر برنامه افتتاحیه آقای سبحانی مدیر کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان کردستان پس از تبریک و ته‌نیت نکاتی را عنوان کردند: «فکر برگزاری جشنواره تئاتر کردی نخستین بار در سال ۷۶ با اجرای تئاتر فولکلوریک (مام هومه‌ره) نوشته و کارگردانی خانم «مفیده مظهر» در جشنواره استانی ایجاد شد. هدف این جشنواره احیای سنن و آداب و رسوم ملی کردها است.» ایشان بازنویسی افسانه‌های فولکلور را برای زنده نگه‌داشتن ادب شفاهی کردستان لازم دانستند همچنین جریان اطلاع رسانی به استانهای همجوار را برای شرکت در جشنواره ضعیف ارزیابی نمودند و آرزو کردند که بتوانیم در سالهای آتی با یک سرویس خبر دهی و اطلاع‌رسانی بهتر با کردها در خراسان و گیلان ارتباط نزدیک داشته باشیم و از آنها هم برای حضور در جشنواره دعوت به عمل آوریم. در خاتمه از همه هنرمندان و مهمانان و برگزارکنندگان جشنواره تئاتر کردی و سازمانهای ذیربط تشکر کردند. در ادامه برنامه، آقای عثمان کریمی رئیس اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی سقز پس از خیرمقدم و اظهار تشکر از حضور سبز همه میهمانان و گروههای شرکت کننده، روند شکل‌گیری جشنواره را تشریح کردند و ضمن ابراز خرسندی از برگزاری جشنواره برای کلیه گروههای نمایشی آرزوی توفیق نمودند.

سپس نمایش ریبوار از انجمن نمایش سنتدج به کارگردانی آقای محمد عبدالملکی اجرا گردید.

گزارش: آزاد کریمی

مراسم افتتاح اولین جشنواره تئاتر کردی با پخش سرود ملی آغاز شد پس از آن مجری برنامه جناب آقای مناف ایرانبناه با چند بیت شعر کردی برنامه را آغاز کرد ایشان برپاداشتن این رویداد را به مردم کرد و هنرمندان خطه کردستان تبریک گفت و پیشرفت کردها در زمینه هنر را آرزو کرد. پس از آن فرماندار محترم سقز آقای عباس‌آبادی به میهمانان وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، مرکز هنرهای نمایشی، خبرنگاران و سایر عزیزان خوش آمد گفتند و در سخنانی بیان داشتند: هنرمند نبودن و درباره هنر صحبت کردن کار بسیار سختی است، بنا به تکلیف، مطالبی را عرض می‌کنم. ویژگی‌های هنر و کار هنری متأثر از مذهب، فرهنگ و تمدن یک جامعه است. بنابراین هنرمند هنگامی که کارش را ارائه می‌کند فرهنگ و تمدن جامعه خود را به نمایش می‌گذارد. هنر، نمایشگر احساسات و عواطف هنرمند است، در علم، احساسات نیست اگر در کار علمی احساسات باشد ارزش علمی ندارد، اما در هنر عکس این مطلب صادق است بدین معنا که هنر از قلب و احساس هنرمند برمی‌خیزد... هنر بهترین وسیله برای شناسایی تمدن، فرهنگ و آداب و رسوم یک ملت است و لذا باید مورد استقبال و توجه قرار گیرد بر همین اساس است که تئاتر بالاترین هنر است. در پایان جناب آقای فرماندار، این جشنواره را در جریان مرادده فرهنگی و انتقال آداب و رسوم و تحکیم پیوند بین استانهای کردنشین مؤثر دانست.

پس از رهنمودهای ایشان، مجری برنامه به آقایان دکتر قطب‌الدین صادقی و صدیق

مصاحبه

علی ظفر قهرمانی نژاد



جشنواره‌های متنوع با حضور فرهیختگان و صاحب‌نظران با استناد به مصوبات جشنواره‌های تئاتر شهرستان سقز در سنوات گذشته تصمیم به برگزاری نخستین جشنواره تئاتر کردی

گرفتیم. هدف از اجرای این جشنواره شناسایی و معرفی فرهنگ مناطق با بهره‌گیری از غنای ادبی آن در ادبیات نمایشی، تشویق و ترغیب نویسندگان و صاحبان قلم به نوشتن متون نمایشی بر اساس اصالتها و ارزش‌های فرهنگی مناطق، بهره‌برداری از هنر سترگ تئاتر در جهت رشد و تعمیق فرهنگ عمومی در جامعه و همچنین ایجاد پیوند با عامه مردم و جلب مشارکت آنان به منظور رشد و اعتلای هنر تئاتر در منطقه همسو با توسعه فرهنگی می‌باشد. با توجه به اینکه این اولین دوره جشنواره است نباید انتظار داشته باشیم که بدون نقص و کاستی برگزار شود و آنچه به آن معتقدیم این است که حرکت ما حرکتی اساسی است و امیدواریم با استفاده از تجارب کسب شده و برنامه‌ریزیهای بهتر، در آینده بتوانیم این حرکتها را در شهرستان پیگیری کرده و تداوم بخشیم.

س: به طور کلی چند گروه در این جشنواره شرکت دارند و آیا شما ضوابط و قواعد خاصی برای شرکت این گروهها مدنظر داشته‌اید؟

ج: بعد از انتشار فراخوان جشنواره سی و نه متن نمایشی به دبیرخانه دائمی جشنواره‌های مرکز هنرهای نمایشی ارسال شد که بیست و دو متن توسط هیئت بازبینی، بررسی شد و یازده نمایش برای حضور در بخش مسابقه جشنواره انتخاب گردیدند. آنچه در انتخاب متون و کارهای نمایشی مدنظر بوده همان ضوابط عامی است که در همه جشنواره‌ها مورد نظر است، البته اصالتها و ارزشهای فرهنگی و آداب و رسوم مردم منطقه برای تحقق اهداف جشنواره در اولویت بوده است. در اینجا لازم می‌دانم به نمایشهای ارزشمند: «ژیان به کوردی و کورتی»، «شیردا بودا پیردا»، «بوکه بارانی»، «کوسه» و «میری نه‌وروزی» که تحت عنوان نمایشهای آیینی و سنتی به منظور شناسایی پیشینه هنر تئاتر در منطقه آماده شده و در این جشنواره به اجرا در می‌آیند اشاره‌ای داشته باشم.

س: تأثیر این جشنواره را بر برنامه‌های آینده و روند تئاتر سقز چگونه ارزیابی می‌کنید؟

ج: ببینید، گام اول ما برگزاری جشنواره تئاتر شهرستان سقز در سه سال پایانی بود که به ابتکار این اداره و انجمن نمایش سقز و برای اولین بار در ایران اجرا گردید. نتیجه این تلاش برگزاری نخستین جشنواره تئاتر کردی می‌باشد و یقین داریم با تداوم و استمرار این حرکت در سطحی گسترده و فراگیرتر، جشنواره تئاتر کردی جایگاه و اعتبار واقعی خود را به دست می‌آورد.

س: جناب آقای کریمی به عنوان دبیر ستاد اجرایی لطف کنید در مورد اهداف و چگونگی پیشبرد برنامه‌های جشنواره توضیحات لازم را مبذول فرمایید.

ج: با سلام و خسته‌نباشید به شما عزیزان صاحب قلم در بولتن جشنواره، من به سهم خودم از زحمات شما عزیزان قدردانی و تشکر می‌کنم، همانطوری که مستحضرید برای اولین بار جشنواره تئاتر کردی توسط مرکز هنرهای نمایشی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی و اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی، استانداری کردستان، فرمانداری و انجمن نمایش و اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی سقز برگزار می‌شود که در راستای ایجاد بستر و زمینه مناسب برای حضور و مشارکت قانونمند صاحب‌نظران و هنرمندان در فعالیت‌های فرهنگی و هنری که بعنوان مهمترین وظیفه و رسالت در دولت محبوب جناب آقای خاتمی به عهده وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی گذاشته شده است همسو با تشکیل، تقویت و هدایت تشکلهای و انجمن‌های فرهنگی و هنری برگزاری همایش‌ها، گردهمایی‌ها، نمایشگاهها و

داوران جشتواره



صدیق تعریف

متولد ۱۳۳۵ سنندج، فعالیت نمایشی خود را از اوایل سال ۱۳۵۰ در سنندج با شرکت در نمایش‌های دبیرستانی آغاز کرد، در ادامه در بخش تئاتر فرهنگ و هنر سنندج سمت بازیگری و کارگردانی را طی سالیهای ۵۰ تا ۵۵ در چندین کار به عهده داشت، که از آنجمله می‌توان از نمایشنامه «عروسکیا» نوشته «بهرام بیضایی» نام برد. در سال ۱۳۵۴ به دانشکده هنرهای زیبای دانشگاه تهران راه یافت. در این دوران کارهایی را در تالار مولوی تهران کارگردانی نمود. نمایشنامه‌هایی چون «شوایک سرباز خوب» نوشته برتولت برشت و «فرمان پس فرمان» اثر بیضایی را برای اجرا آماده کرد، اما متأسفانه به دلایلی به صحنه نیامدند در سال ۱۳۵۹ در رشته هنرهای نمایشی فارغ التحصیل شد. ادامه فعالیت‌های هنری ایشان در عرصه موسیقی و آواز بوده است، که ازجمله آثار معروف ایشان اجرای آواز و تصنیف «عبدالقادر مراغه‌ای» موسیقیدان بزرگ قرن نهم ایران، در مقدمه سریال تلویزیونی امام علی (ع) به کوشش «استاد فرهاد فخرالدینی» بوده است.



علیرضا خمسه

متولد ۱۳۳۱ تهران، فارغ التحصیل رشته روانشناسی، بازیگر تئاتر تلویزیون و سینما مدرس بازیگری و کارشناس امور هنری وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی. شروع فعالیت تئاتری: همکاری با گروه تئاتر پیاده (متشکل از: داریوش فرهنگ، سوسن تسلیمی، مهدی هاشمی و گروهی دیگر) از سال ۱۳۵۴ تا ۱۳۵۷ و شرکت در نمایش‌های: داستانی نه تازه - دیوار چین - دایره گچی قفقازی - همشهری در زمینه تئاتر کودکان و نوجوانان با نویسندگی و کارگردانی نمایش‌های: علاءالدین و چراغ جادو - انتخاب قاضی - انتخاب مبصر و آموزش تئاتر کودکان و نوجوانان در مدرسه هنر و ادبیات صدا و سیمای جمهوری اسلامی ایران و مجتمع فرهنگ و هنر اسلامی ایران تجربیاتی کسب نموده که دست مایه کارهای نمایش او در تلویزیون از سال ۱۳۶۳ به بعد بوده است... فعالیت خسته در سینما ظرف سالیهای گذشته حدود ۲۰ فیلم سینمایی بوده که عمده آنها در زمینه کمدی و کودکان و نوجوانان بوده است.



دکتر قطب الدین صادقی

هنرمند بزرگ کرد، متولد سال ۱۳۳۱ در سنندج، در سال ۱۳۵۰ ورود به دانشکده‌های هنرهای زیبا رشته نمایشی. سال ۱۳۵۴ جهت تحصیلات تکمیلی راهی فرانسه شد و در دانشگاه سوربن فرانسه در سال ۱۳۶۴ موفق به دریافت درجه دکترا شد. در همین سال به ایران بازگشت و از آن پس فعالیت‌های زیادی داشته که از آن جمله اند، تدریس در دانشگاه تهران - سوره - هنر - میراث فرهنگی - جهاد دانشگاهی و... - نقدها و پژوهش‌های گرانبار و پرمغز در زمینه هنر و ادبیات دراماتیک - ترجمه بالغ بر دوازده نمایشنامه و کارگردانی تئاتر که بیشتر با این هنر شناخته شده است؛ برخی از کارهای دکتر صادقی در زمینه کارگردانی از این قرارند: آژاکس (سوفوکل) - میده (ژان آنوی) - هملت (شکسپیر) - در منطقه جنگی (یرجین اونیل) - بهرام چوبینه - مویه جم - زنان صبرا و مردان شتیلا و آرش

کلاسیسیزم «Classicisme»

له‌ سه‌ر دۆزینه‌وه‌ی په‌چه‌لک و نه‌ژادی ئەم زاراوه‌ی کلاسیسیزم چه‌ندین ږاو بو‌ چوون هه‌یه، به‌ لای په‌کێ له‌و بو‌ چوونانه‌وه‌ وایه‌ که ئەم زاراوه‌یه‌ زاده‌ی وشه‌ی «کلاسیکۆس» که به‌واتای «چین» دیت. ئەو ئەده‌به‌ دیرینه‌ی له‌ چنگی له‌ناو چوون سه‌رفراز بووه‌ و نه‌مری‌ی به‌ ده‌ست هیناوه‌ بوته‌ که‌ره‌سه‌یه‌کی گونجای سوود به‌خشی‌ی په‌روه‌رده‌ کردنی هه‌ست و هۆش. دیاره‌ هه‌ر به‌ بو‌نه‌و بونی ئەمه‌وه‌یه‌ که‌ له‌ زمانی فه‌ره‌نگ و ئینگلنده‌کاندا به‌ واته‌و مه‌به‌ستی پۆلی وانه‌ خویندن سه‌پانداروه‌ ده‌لێن «Class - کلاس» زیندویتی ئەم زاراوه‌ مه‌ودا‌کانی زمانی چروپرکردووه‌ و گه‌له‌ی جار ده‌دریته‌ پال وشه‌ی دیکه‌و شیوه‌ی «وده‌سپ» پێ‌دان وهرده‌گرێ، وه‌ک: په‌فتاریکی کلاسیکیانه‌، بو‌ چوونیکێ کلاسیکیانه‌...

پوخته‌ی وتار ئەوه‌یه‌ که‌ ئەم زاراوه‌یه‌ چه‌ندمانا ده‌گه‌یینی:

یه‌ که‌م - ئەو نووسه‌رو به‌ره‌مانه‌ ده‌گرێته‌وه‌ که‌ شیایو خوینه‌ران بو‌ پێگه‌یان‌دنی قوتاییان و په‌روه‌رده‌ کردن.

دووه‌م - واته‌ زاراوه‌یی په‌که‌ش ئەو جو‌ره‌ ئەده‌ب و هونه‌ره‌ ده‌گرێته‌وه‌ که‌ له‌سه‌ده‌ی چه‌فده‌هه‌مدا له‌ ئەوروپێ سه‌ری هه‌لدا.

سه‌یه‌م - ئەو به‌ره‌مه‌ ئەده‌بیانه‌ی له‌سه‌ر ږی و شوینی چوارمه‌زنه‌ شاعیره‌ داهینه‌ره‌ که‌ی گریک (یونان) له‌ دایک ده‌بوو واته‌ شوین پێ‌ هه‌لگرتنی - ئیشیل، یورپید،

سو‌فۆکل، ئەرستوفانیس که‌ شاعیرانی گریک (یونان) و پاشان رۆمان (روم) له‌ سه‌ری ږوشتن و ږی‌نماییان کردن. دوا‌ی ئەوانیش له‌ ږوژانی بو‌ژانه‌وه‌دا «رونسانس» هه‌مان ږی‌که‌یان گرت واته‌ پشوویان ده‌گیرایه‌وه‌.



چواره‌م - زاراوه‌ی «کلاسیک» به‌ کلاسیسیزمی چه‌رخ‌ی هه‌فده‌هه‌م ده‌وتری.

پنجه‌م - به‌و به‌ره‌مه‌ گه‌ورانه‌ی بایه‌خیکێ مه‌زنی جیهانی و هونه‌ریان هه‌یه‌.

شه‌شم - زاراوه‌یه‌ که‌ بو‌ گشت به‌ره‌میکی په‌سند و دانسته‌و په‌سه‌ن به‌کاردی، له‌ بو‌اره‌انی کۆمه‌لایه‌تی و که‌له‌پوورو په‌روه‌رده‌و نه‌ده‌ب و هونه‌ردا.

● داب و ده‌ستور و یاسا‌کانی ږی‌بازی کلاسیزم له‌ دووکتیی په‌خه‌سازیه‌وه‌

هه‌لپنجراوه‌و ئیله‌امی لێ وهرگرتووه‌ کتیی «هونه‌ری شیعر - Ars poetica» ی نه‌رستو «گریک» ی هوراس Horace. ئەوه‌ بوو ئیتالیایه‌کان له‌ سه‌ده‌ی شانزده‌هه‌مدا بو‌ چه‌ند جارێک ئەو دوو شا‌کاره‌ مه‌زنه‌یان وهرگیرا بو‌ه‌وه‌و دوو هه‌وینی به‌ پیتی‌ی چه‌شه‌ها باس و خواس.

بواریکی فراوانی راده‌برین وله‌ ئەه‌نجادا بنچینه‌و بنه‌ما سه‌ره‌کی و سه‌ره‌تایی په‌کانی کلاسیزمی لێهه‌اته‌دی. ئەوه‌ بو‌وله‌ سالی «1674 - ز» دا، بو‌الو کتییکی به‌ناوی «هونه‌ری شیعر» نووسی له‌و نووسراوه‌یدا په‌رنگ و رواله‌ته‌کانی کلاسیزمی چه‌سپاندو بناغه‌کانی دارشت. توانی گیانیکی سه‌رده‌مانه‌ به‌ږی‌بازه‌که‌ بدات. له‌به‌ر ئەو هه‌موو گرنگیه‌ی «ئه‌رستو» و «هوراس» و ئەو هه‌موو کاره‌ زو‌ره‌ی له‌ سه‌ر ږی‌بازی کلاسیزم، بو‌یه‌ به‌ره‌وایان ئەزانین.

خاسیه‌ته‌کانی کلاسیسیزم:

۱- کۆن گیرانه‌وه‌ Old Imiton

۲- هوشمه‌ندی

۳- ږوونی

۴- زمان به‌رزی

ه‌ شیوازی گشتیان کو‌کردنه‌وه‌

ع‌ ږیک و پیک و یاسا.

هه‌ل‌بژارده‌یی‌ک له‌ کتیی «ږی‌بازه‌

سه‌ره‌کی په‌کانی ئەده‌ب و هونه‌ر»

نووسه‌ر: نه‌حه‌د سالار

معرفی کارگردانان جشنواره

ناصر شفیعی

اینجانب ناصر شفیعی کارگردان نمایش «فرزند آفتاب» از شهرستان بوکان در حال حاضر دانشجوی سال دوم بازیگری تئاتر دانشگاه سوره تهران هستم. فعالیت‌های هنری خود را از سال ۶۸ با نمایش «چوب تر» که نمایشی دبیرستانی بود آغاز کردم. مهمترین کارهایی را که تابحال انجام داده‌ام به این قرار است: انتقام سال ۷۰، دام ۷۱، مرگ یزدگرد ۷۲، شجر مراد ۷۳، بی‌پناه ۷۴، بچه تابستان ۷۵ و روایتی از این ولایت ۷۶ و ۷۷. حرفه اصلی‌ام بازیگری است اما نمایشهای بچه تابستان و روایتی از این ولایت را کارگردانی کرده‌ام. از دیگر فعالیت‌هایم بازی در فیلم «ماهی دختر» و سریال «آواز پر جبرئیل» و نویسندگی و کارگردانی فیلم کوتاه «مداد طلایی» می‌باشد و قرار است مهرماه امسال مدیر صحنه سریال عروسکی برای شبکه چهارم سیما به کارگردانی حسن دادشکر باشم.

بی شک اهل فن می‌دانند که اصولاً جشنواره‌ها با تکیه بر ارزشهای معنوی هر قوم و ملتی می‌توانند اعتبار و منزلتی جهانی یافته و در تحکیم مبانی اعتقادات و باورها و بازتاب آنها به جهانیان گامی ارزنده بردارند.

ابراهیم سعدالهی

من از سال ۱۳۴۵ با گروه نمایش کرمانشاه به سرپرستی روانشاد غلامحسین ناجی کار بازیگری را شروع نمودم و بعدها با آقایان

غلامرضا عزیزی، نقی وطنچی و آتش تقی‌پور ادامه داده و حدود سی سال است که کار نمایش می‌کنم اولین نمایشی را که بازی کردم «از پا نیفتاده‌ها» و آخرین «پنجره هشتم از سمت چپ» در سال ۵۷ بود و در این فاصله در سال ۷۲ اولین نمایشنامه خود را بنام راز الماس به کارگردانی آقای قدرت کاویار کار کردیم و در همان سال نمایش «قاب عکس» را به ششمین جشنواره استانی ارائه نمودم که به جشنواره منطقه‌ای سندج راه یافت و از آن به بعد بیشتر به نویسندگی و کارگردانی پرداختم. نوشته‌های اجرا شده اینجانب: «راز الماس»، «قاب عکس»، «چاقو در زخم»، «خانه خیال»، «اسفندیار و نی»، «افسانه قصر حریر»، «آسیاب کهنه رزاق» می‌باشند و دو سه کار از جمله: «باز یافتگان» آقای نصرت‌اله سالار مرنندی را هم به عنوان کارگردان کار نموده‌ام، در سمت بازیگر در خدمت آقای هواس پلوک و عبدالحسین ظاهری بوده‌ام در یک فیلم داستانی بلند به عنوان «یحیی پسر رحمان» هم نویسنده فیلمنامه هم کارگردان بوده‌ام. فیلمنامه‌های «بوکی شاهو» به کارگردانی آقای فرامرزی، «چشم و چشمه» به کارگردانی آقای شهاب تواضعی، «سفرنامه پراو» به کارگردانی آقای قدرت کاویار از اینجانب کار شده است، من متولد ۱۳۲۸ در کرمانشاه و دارای اصلیت هورامی می‌باشم.

علیرضا رضایی

علیرضا رضایی هستم، در سال ۱۳۷۰ در

جشنواره استانی با بازی در نمایش «خوش پروین» با تئاتر آشنا شدم، نمایش «سواران بر باد» را همان سال کار کردم، در سال بعد در سریال «میرنوروزی» و فیلم شکار به عنوان بازیگر همکاری داشتم در سال ۱۳۷۲ در مرکز آموزش عالی سوره در رشته بازیگری و در مقطع کاردانی شروع به تحصیل کردم. چند فیلم کوتاه ساختم از جمله «کودکان احساس»، «با دو دیدار»، «حسنک کجایی» و چند فیلم کوتاه دیگر ضمناً در جشنواره فیلم با فیلم حسنک کجایی شرکت داشتم. نمایش «بلوطها در مه» را در جشنواره استانی با نویسندگی و کارگردانی خودم اجرا نمودم، در سه سال گذشته بیشتر وقتم صرف نوشتن نمایشنامه و ساخت فیلمهای کوتاه بوده که «شب نقاشی» و «کوچه در انتهای روز» را برای (مرکز صدا و سیما کردستان) ساخته و اکنون نیز با نمایش «دهنگ» در خدمت جشنواره تئاتر کردی هستم و از این بابت بسیار مسرورم.

محمد عبدالملکی

متولد ۱۳۳۱ دارای ۳۱ سال سابقه کار در زمینه تئاتر عضو «مبارک یونیا» نوشته‌ها: حدود ۱۵ نمایش صحنه‌ای که ۱۰ ده‌تای آنها به اجرا درآمده‌اند ۴ فیلمنامه تلویزیونی و یک فیلمنامه سینمایی بلند و ۳ سریال تلویزیونی که از این مجموعه ۲ فیلمنامه ضبط شده و یک فیلمنامه بصورت نیمه تمام ضبط و پخش گردیده.

وايه زورچار توانیبیم له گهل هه سنی خاوتن و جوانی بینه به ره و روو به وه.

له ماوه‌ی سنی سالی رابردوودا ههوت شانوم به زبانی کوردی پیشکesh کردووه که رهسم و یاساو چبروکه فولکلوره کوردیه کان بنه‌مای زوربه‌ی نه‌م کارانه بوون.

به شانوی «هیوا» وه که به بریک گورانکاری کاره جوانه که‌ی «دلشا مسته‌فا» واته «نزاکانی نه‌هریمه» ناماده‌کراوه له یه که مین میله ده جانی شانوی کوردی دا به شداریم کردووه. هیوادارم نه‌م میله ده جانه که به هه‌ول‌دان و تیکوشینی که سانیکی زور دامه‌زراوه هه‌رچه‌ن هه‌ول‌جاریه‌تی به‌لام ناخرجاری نه‌یت. خوا یاریت

هومن روح تافی

سال ۱۳۶۲ تا ۱۳۷۰ سالجایی است که اینجانب هومن روح تافی به عنوان بازیگر در کرمانشاه و اصفهان به تجربه هنر و ورجاوند نمایش پرداختم در سال ۱۳۷۱ نخستین نمایش خود را در شهر اراک به طور کاملاً مستقل به نام (و هومن واک من) به صحنه بردم و سپس طی چهارسال تحصیل در دانشگاه اراک به ترتیب نمایشهای (بردیا)، (اسفندیار مغموم)، (مده) و (عارفانه) را کارگردانی نمودم پس از فراغت از تحصیل از سال ۱۳۷۵ تاکنون در خاک پاک کرمانشاه، مولد و موطن خود کار نمایش را بسیار جدی‌تر از گذشته دنبال نمودم و با نمایش (آیین سده) در جشنواره نمایشهای سنتی و آیینی سال ۷۶ حضور پیدا کردم، اکنون نیز با نمایش (کردان) در خدمت شما هستم.

له سالی ۱۳۶۵ شانوگه‌ریم له ژور چاوه‌دیری ماموستا نه‌همه‌دی سالی دوس پی کرد له نیوان ساله‌کانی ۶۵ هه‌تا ۷۰ کارگه‌لی وه‌ک: تاوان بارکی به (ده‌ورگیژ) هه‌والی نه‌ینی (نووسهر) سبوری گه‌ره‌ک (نووسین و ده‌هینان) سیپه‌ری زیندان (ده‌ورگیژ) عه‌یاده‌ت (ده‌ورگیژ) زالوو (ده‌ورگیژ) به نه‌نجام گیاندووه. له‌م سالانه‌ی دوایی له میله ده‌جانه‌کانی سه‌قز - سنه و تاران (دانشجویی) به‌شداریم بووه به‌م کارانه: مه‌جبه‌س (ده‌هینان) به‌ره‌می نه‌وین (ده‌ورگیژ) داب و نه‌ریت ناوايه (ده‌هینان) ریوار (ده‌ورگیژ) نه‌وکاته‌ی دیو پروات (نووسین و ده‌هینان) ئیشتاش له یه که مین میله ده‌جانی شانوی کوردی سه‌قزدا به نووسین و ده‌هینانی دو شانوی منالان به‌شداریم هه‌یه که بریتین له: ۱- ژبان به کوردی و کورتی ۲- کایه ناوینه‌یه کان

فریدون حامدی

فه‌ریدونی حامیدیم، هه‌رله مندالیه‌وه هه‌ستیکی سه‌یرم به‌رامبه‌ر به جوانی و شته سه‌رنج راکیشه‌ره‌کان هه‌بووه ماموستای خوشه‌ویستم کاک نه‌همه‌دی سالی رینمونی کردم تانه‌وشته جوانانه له شانوشدا بینمه‌وه... سه‌حنه و شانو بوو به مالم، مالیکی رازاوه بو میوانداری.

هه‌زو ئاوات، خه‌م و شادی، شین و خوشی، تالی و سویره‌کانی ژبانم له‌گهل خه‌لکی خوشه‌ویستم دابه‌ش ده‌کرد و به‌و شیویه له‌کات و ساتی ژبانم که‌لکی فراوانترم ده‌گرت.

له کاری شانودا هه‌ساسیه‌تیکی زورم له سه‌ر مه‌عنا و ناوه‌روکی به‌ره‌مه‌کانه، هه‌ربویه پیم

کارگردانی: بیش از ۲۰ نمایش صحنه‌ای که آخرین نمایش (هکاب) اثر اورلپید در حال تمرین و آماده‌ی اجرا می‌باشد.

جشنواره‌ها: در جشنواره‌ها و سمینارهای مختلف به عنوان بازیگر - کارگردان - نویسنده و کارگردان حضور فعال و در چندین جشنواره منطقه‌ای و استانی به عنوان داور حضور داشته‌ام و آخرین جشنواره‌ای که در حضور داشته‌ام جشنواره بین‌المللی نمایش عروسکی در سال ۷۷ بوده.

علیرضا اسماعیلی

علیرضا اسماعیلی هستم متولد سال ۱۳۵۱ شاغل در آموزش و پرورش ساکن شهر سقز. چند صباحی است که در وادی هنر، گام تجربه برداشته و مشق عشق آموخته‌ام و در همه حال مخلص تمام هنرمندان این دیار بوده و خاک پایشان را سرمه دیدگام کرده‌ام با بچه‌های گروه خوب سقز هر از چند گاهی دست به دست هم داده و فکر و ایده‌هایی را بسان دانه‌های تسبیحی کنار هم چیده‌ایم و آن گاه که خود باورمان شد؛ سعی به اجرای کار کردیم تا دیگران نیز باورمان کنند. در این چند سال با این باورهای لذت بخش و تجربه‌انگیز زیسته‌ام و حاصل آن چندین تجربه بوده با دوستان و همیاران خوبم که امید است این نهال باور سبزمان روز به روز رشد کرده و تنومند و گسترده‌تر گردد تا چه مقبول افتد.

علی سهرابی

عه‌لی سوهرابیم له سالی ۱۳۵۱ له سه‌قز له‌دایک بووم، ده‌بیری نه‌ده‌بیاتی فارسیم له ناموزش و په‌روه‌رش‌دا.

هه‌رچی سه‌یلی سوور بی هه‌زن‌ئاغا نییه

چه‌مکساز ده‌خولقینن به‌لام گه‌لله‌ی کۆن و قالبی نه‌زۆک ده‌مینه‌وه‌و نالۆزی ناوهرۆک سووک ده‌کا. نه‌و ناوهرۆکه‌ی که‌ مروف ناخاته بیروه و تووشی قه‌یرانی فکری نه‌کا که‌م خایه‌نه‌و بوچه‌ن ساتن بینهر به‌خویه‌وه خه‌ریک ده‌کا. بیروه‌وه‌ریه‌ک که‌ ته‌کان به‌بینهره‌که‌ی نادا خو‌ی بو جاریکی تر بیینی و کیشه‌یه‌ک له‌ خویدا هه‌ست پێ بکا. داوای سه‌رکه‌وتن بو نه‌م تیه‌په‌ شانویه‌ به‌ هیزه ده‌خوایم.

به‌کر پیروزی

ده‌سته‌ی به‌ریوه‌به‌ر

ریزو سیاسی

تایبه‌تی هه‌یه‌ بو

یاریده‌رانی

تایبه‌تنامه، برایان:

هادی یه‌زدانی

عه‌لیزه‌زای ئیسماعیلی

مه‌سه‌وودی غه‌فاری

هه‌روه‌ها چاوه‌ری

یارمه‌تی

ره‌خنه‌گران و نووسه‌ران

(creation) نه‌فیر کردن (teaching)

وه‌ک نه‌وانی تر نه‌م نه‌رکه‌یان له‌ نه‌سته‌یه. نوژن یونسکۆی نه‌زمونگه‌ریش له‌ رووی فه‌لسه‌فه‌ی هونه‌روه‌یه‌ که‌ ده‌لێ «نه‌رکی شانۆ خولقاندنه‌ نه‌ په‌روه‌رده‌و راهیتان. شانۆ ماموستای هیچ‌که‌سیک نییه». له‌م رووه‌وه نوواندن «ریبوار» نه‌رکی دیاره‌کانی دیکه‌ی له‌ نه‌ستوگر تووه، چون پالهیژیکي فه‌لسه‌فی هونه‌ری له‌ پشت نییه. ۱- لایه‌نی به‌هیژی قه‌واره (form) په‌رده‌ی به‌ سه‌ر نه‌م مه‌سه‌له‌دا کیشه‌وه‌که‌ مایه‌سی ناوهرۆکی شاردۆته‌وه. ۲- شتیکی تر که‌ له‌م هه‌شار دانه‌دا یارمه‌تی فورم یا قه‌واره ده‌دا نیشانه‌ ناسی (semiotics). یه‌که‌ گیانیکی تر به‌ ناوهرۆک ده‌به‌خشی. ۳- نامینه‌ بوونی چه‌ن ره‌گه‌زی ناوهرۆک گرپوچه‌که‌ یه‌کی تری له‌م چاوه‌سته‌ داوه.

وه‌ک وتمان هونه‌ری کردنی ناوهرۆک، فه‌لسه‌فاندن، پا به‌ میژوویی کردنی ناوهرۆک نیه. نه‌مانه‌ قوف و به‌ستی یه‌کترن و بی یه‌کتری پووچه‌ل ده‌بنه‌وه. له‌ راستیشدا خویندنه‌وه‌ی نه‌م ناوهرۆکانه‌ له‌ ده‌قی خویندنا هونه‌ر پێ نه‌رک ده‌کا. به‌لام نه‌گه‌ر هاتوو نه‌م ناوهرۆکه‌ غه‌یره‌ هونه‌رییانه‌ هونه‌ری کران نه‌وه‌ چه‌مکساز ده‌ستپه‌ده‌کاو نه‌رکی هونه‌ر ده‌پیکری. به‌لام له‌ نوواندن «ریبوار» دا چه‌مه‌که‌کان به‌ کال و کرچی فه‌لسه‌فه‌ و میژوو ده‌میننه‌وه‌و ده‌نگی هونه‌ری بوون یا هونه‌راندن به‌ خوینانه‌ وه‌نابین. من چه‌مکی فه‌لسه‌فی و میژوویی رووت و قووتم دی که‌ له‌ پروی قه‌واره‌ی به‌هه‌یره‌ بینهر هه‌له‌خه‌له‌تین. ره‌نگه‌ نه‌ک له‌م شانویه‌ دا به‌لکو له‌ زۆر شانوی تر دا بۆی هه‌یه‌ به‌ هه‌له‌ چووبین.

بایسکی تر له‌ سه‌ر ناوهرۆک کاریگه‌ری گه‌لله‌یه (plot).

هه‌ر له‌م ناسته‌ شدا که‌ ناوهرۆکی روپتی غه‌یره‌ هونه‌ری بوته‌ کانتیکتی کاره‌که‌، گه‌لله‌ ده‌وریکی پێ هیژکردنی له‌ سه‌ر دیوه‌. گه‌لله‌ی به‌ هیژ که‌ تیه‌که‌ی لاوازه‌ پێ ناوهرۆکی

فورم و ناوهرۆک ره‌گه‌زیکن که‌ له‌ هه‌موو دیاره‌کانی جیهاندا به‌ دیده‌کرتن میژوو، فه‌لسه‌فه، زانست و هونه‌رو نه‌ده‌ب و... هتد. له‌ خوگه‌ری هه‌ردوو ره‌گه‌زی فورم و ناوهرۆکن. نه‌گه‌ر به‌ چاوی گاکرینه‌وه سه‌رنجی ناوهرۆک نه‌ده‌ین، بۆی هه‌یه‌ ناوه‌ روکیکی میژوویی له‌ فورمیکی هونه‌ری دا ده‌سته‌ به‌ر که‌ین، پێ نه‌وه‌ی به‌ خویمان زانیبی یاره‌نگه‌ ناوهرۆکیکی فه‌لسه‌فی خو له‌ نه‌ده‌دا به‌دی بکه‌ین، که‌ نه‌مه‌ نه‌گه‌شتن به‌ هه‌مه‌ گیه‌ته (coherence) له‌ سه‌سته‌می‌کدا. له‌ راستیشدا هونه‌ر سه‌سته‌می‌که‌ که‌ هه‌مه‌ گیه‌تی به‌ فورم و ناوهرۆکیکی ته‌واو ده‌بی که‌له ره‌گه‌زی خو‌ی هونه‌رین. نه‌گه‌ر ناوهرۆکیکی هونه‌ری له‌ ناوهرۆکیکی فه‌لسه‌فی جیهانه‌که‌ یه‌نه‌وه، له‌ ده‌ستمان نایه‌ت چه‌مکساز یو هونه‌ر بکه‌ین. نالیه‌دایه‌ که‌ ده‌بی بو ناوهرۆکیکی هونه‌ری په‌نا به‌رینه‌ به‌ر فه‌لسه‌فه و... که‌ واته‌ نه‌ی ناوهرۆکی هونه‌ری چون فورم ده‌کری؟ چاره‌سه‌ری نه‌م مه‌سه‌له‌ ته‌نیا له‌ رووی خویندنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فه‌ی هونه‌ره‌ که‌ چه‌شنی ناوهرۆکی تایبه‌ت به‌ هونه‌ریش پێناس ده‌کا. جی گۆرکی ناوهرۆکه‌کان له‌ فورمی جوداوازا به‌ هو‌ی نه‌خویندنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فه‌ و جیه‌تی هونه‌ره‌. مۆتالای فه‌لسه‌فی هونه‌ر چاره‌نووسی گه‌شتن به‌ ناوهرۆکیکی هونه‌ری مسوگه‌ر پاوه‌جێ ده‌کا نه‌گه‌ر به‌ره‌میکی هونه‌ری به‌ خویندنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فه‌ی هونه‌ر پێده‌ نه‌کری، چاوه‌ستی خه‌لکمان کردوه‌ له‌ فورم کردنی ناوهرۆکی دیاره‌کانی دیکه‌ له‌ هونه‌ردا. له‌ رووی نه‌م نه‌خته‌ روونکا رپه‌وه‌ به‌ بروای من نوواندن «ریبوار» به‌ مۆتالای فه‌لسه‌فه‌ی هونه‌ر پێده‌ نه‌کراوه‌ و ناوهرۆکه‌که‌ی نه‌گه‌شتوته‌ ناستی هونه‌ری، به‌لکو ره‌گه‌زیکی غه‌یره‌ هونه‌ری له‌ خو گرتوه‌. نه‌گه‌ر ناوهرۆکیکی فه‌لسه‌فی، میژویی و... هتد. هونه‌ری نه‌کرتن بیجگه‌ له‌ فیکاری و راهیتان چی تر ناکا. نه‌وه‌ له‌ کاتیکدا به‌ که‌ هونه‌ر ناوهرۆکه‌کی نافراندنه

«کرده وه له شانویی چوه هکان»

ده روزه ی مالان به گالاده بته وه له لایه ن
کورسی خه لکه که وه نه م سروودانه یان
(گۆرانی) یانه ده ووترینه وه:

بووکه به بارانی

سه عاتی جارانی

ناوی بی ده غلانی

گه نه م و جو هه رزانی

بووکه بارانی ناوی ده ووی

ده غلی ده غلانی ده ووی

ده رزی گه وه کچانی ده ووی

دریژه ی هه یه

اصلاحیه

هه یه تهریره ضمن عرض پوزش از
محضر خوانندگان محترم بولتن پیش
شماره نخستین جشنواره تناتر کردی
اشتباهات درج شده به شرح زیر تصحیح
می نماید.

۱- جناب آقای عباس آبادی رئیس ستاد
جشنواره می باشند که اشتباهاً بعنوان دبیر
ستاد معرفی شده بودند.

۲- آقای فریدون انصاری دستیار
کارگردان و نور پرداز نمایش ریوار
می باشد که در پیش شماره اسم ایشان قید
نشده بود.

۳- آقای سلیمان محمودی عکاس بولتن
جشنواره می باشند که در پیش شماره اسم
ایشان قید نشده بود.

هونه رده به هوی نه وه مل ملانی
ده رده پردی، یه کنی له هه ره گه شترین
ردنگ دانه ووی نه وباره بریتیه له دراما،
دوهه میشیان، نه گه یشتنه به راده ی
پیوستی بو گه یشتنه نه نجام.

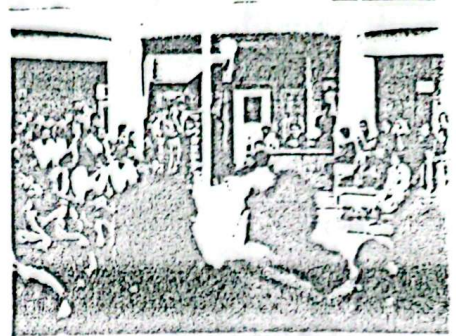
گه ر سه رنجی باری ژبانی گه لانی بدین،
به تایبه ت نه و گه لانه ی کشت و کالین و
ده دیان نه ریت و دابی نه و تو هه یه که
زیاتر له وه رزو روژانی دروینه و
چینه وه ده ده نویتری، وه نه بیت نه و
نه ریتانه ش تایبه ت به گه ل و نه ته ویه که
بن، به لکو له سه رتا پای نه و گه لانه دایه که
ناپوریان له یه کتر ده چی، هه ر چه نه ده
هه ندیک جار جیاوازی له نیوانیاندا
ده بی به لام جیاوازیه که زور که مه، گرنگ
نه ویه له جو هه رو فله سه فده له یه کتر
دوور ناکه ونه وه.

نه له م بوارد، دوور ناروم و ناوری که له
چه نه ده ویه کی کورده واری خوومان
ده ده مه وه، نه مه ش بو ده ر خستنی بوونی
نه و گیانه درامی به با سه رنجی له یاری
«بووکه بارانی» به دین... له سالانی
ووشک و بی باراندا کومه لیک خه لک
کو ده بنه وه یه کیکیان ده بیته بووکه که و
نه وسا ده که ونه کووچه و کولانی شاریان
گونده که یان ماله و مال له ده رگاده ده ن،

له ناو زور به ی گه لانا، هیندی کاروکرده وه
باوه و وه ک داب و نه ریتیک، له کونه وه
هاتووه، گه ر سه رنجی نه و جو ره شتانه
به دین چه نه ده لایه نیکی له شانۆ چوویان
(وه ک شانۆ) یان تیا دا ده بیننه وه، تیا یاندا
هه یه به نه ندازه دیک له شانۆی ده چی و
وامان لی ده کات ناویان به (نیمچه
شانۆی) به رین، یا خود «نیمچه دراما»...
تالیرده دا پرسیاریک قووت ده بیته وه:
بوچی نه و کرده وانه نه گه یشتونه ئاستی
درامای ته وواو؟

پرسیاریکی زور به جیه به لام لیرده دا دوو
خاللی سه ره کی خزیان فهرز ده که نه:
یه که م: نه بوونی گه وه هری درووست
بوونه درامیه که یه. دووهه م:
نه رده خساندنی واده ی پیوستی بو ته وواو
بوونی درووست بوونه درامیه که یه، واته
بارودوخی پیک هینانه که. خالی
یه که میان ده مانباته وه بو سه رده م و
شوینی پهیدا بوونی دراما، نه مه ش
ده مانخاته سه ره که لکه له ی به راورد کردنی
نه و دوو شوینه... نیمه، هه ر له سه ره تاوه،
له وه گه یشتین که که ره سه ته پیک
هینه ره کانی هونه ری دراما به ره وه ی بیته
خولقینه ری هونه ره که، زه مینه ی واقعیک
خاوه نه راسته قینه یه که یه تی. دراما، نه و

جلسه نقد و بررسی روز اول:



۱- ریبوار

اولین جلسه نقد و بررسی جشنواره با حضور کارگردان طراح صحنه نمایش ریبوار و مجری‌گری آقای حسن دادشکر در فضای میدانی شکل ساختمان مجتمع برگزار شد در این جلسه کارگردان - آقای عبدالملکی - به تمرین طولانی کار اشاره کرد و اینکه آماده کردن صحنه یا تابلوی کوچکی از یک نمایشنامه عروسکی بدون اغراق بیشتر از یک نمایش دو ساعته کار می‌برد.

تعدادی و اضافه شدن
تعدادی دیگر به گروه
مدتهای درازی بطول
انجامید. در مورد تیره‌گی
رنگ نقشهای منفی آن
را نشانی از سیاهی فکر و
درون عنوان کرد اما عدم
وضوح تیره‌گی آنها
بخاطر بکگراند هم‌رنگی
بود که قرار نبود از آن
استفاده شود. از دیگر
مشکلات می‌توان از عدم



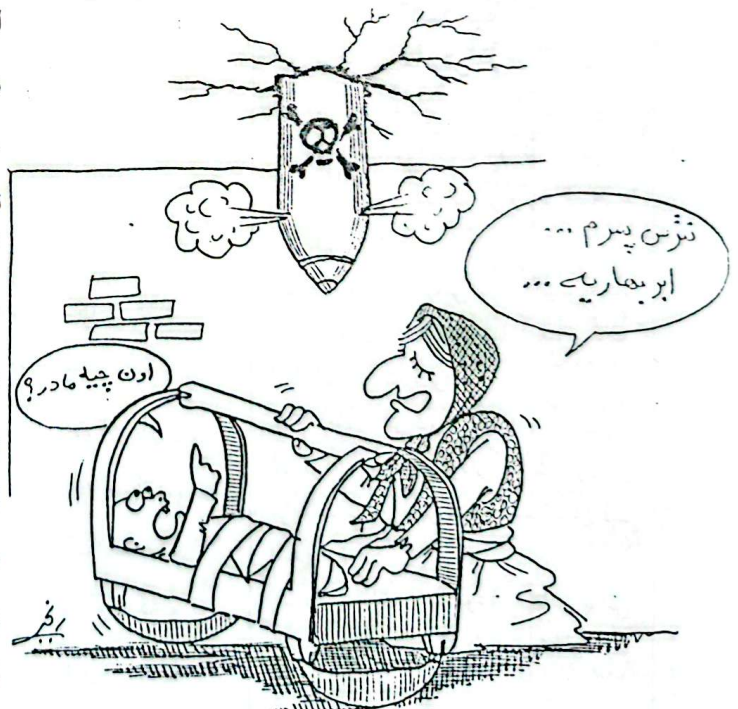
«ریبوار بعد از نقد و بررسی»

کرد و کارگردان کار خود را بیشتر مدیون ذهنیات و تخیل خود یاد کرد و گفت تنها انگیزه من از اینکار اشاره به این نکته است که کسانی پشت پرده نشسته‌اند و چشم خود را از دیدن فاجعه غافل کرده‌اند و ندای هاوار حلبچه سالهاست که خفه شده تنها صدای آن از صحنه‌های تئاتر شنیده می‌شود. یکی از حاضرین در مورد عدم کاربرد بعضی از بخشهای دکور اشاره کرد و آن را باعث ابهام کار می‌دانست. سوال بعدی در مورد بحران و اوج و فرود داستان نمایش بود که کارگردان اظهار داشت که با همان دیالوگ‌های اول کار کشمکش تئاتری آغاز شد. در ادامه مجری برنامه هر آنچه را کارگردان بعنوان دلیل در جواب سؤالات ارائه می‌داد. بیان دوباره چیزهایی بود که در نمایش اجرا شده بود.

فرصت کافی برای استفاده از نور بشکل مناسب در صحنه اشاره کرد. در ادامه یکی از تماشاچیان طی خواندن نقدی به کمرنگ بودن فرهنگ کردی در نمایش اشاره کرد و اینکه اگر نمایش به زبان فارسی هم اجاره می‌شد هیچ توفیری نمی‌کرد.

۲- منالی هه‌تاو

کار دوم که در جلسه دوم دیروز مورد نقد و بررسی قرار گرفت نمایشنامه «منالی هه‌تاو» از گروه بوکان بود. مجری جلسه در ابتدا از کارگردان در مورد منابع تحقیقی برای کار خود سوال



— حلبچه به روایت (نمایش فرزند آفتاب) —

Federico garcia lorca (1898-1936)

فیدریکو گارسیا لورکا (۱۸۹۸-۱۹۳۶)

فیدریکو گارسیا لورکا (1898/6/5) سالی ۱۹۲۸ «سترانی قه‌ره‌چی» له سالی ۱۹۳۱ «هۆزان له نیویۆرک» ی چاپ کرده کۆمه‌لی به‌ره‌مه‌کانی لورکا، پرده له نوین و جوانی هه‌روه‌ها دل‌گه‌وره‌یی و سه‌غاوته. شاعیرانه په‌روه‌رده‌بوونی له ریگی گوی‌دان به هه‌لبه‌سته‌ی شوانه‌کان و جووتیاران و ره‌شاییه‌کان هاتۆوه‌ته‌دی. مه‌زترین مامۆستایانی لورکا، مروفانی ژێرده‌ست و چه‌وساوه‌بوون که هه‌مووکات له زینتی نه‌وان ناگادار بووه جگه له شوین‌دانانی هه‌لبه‌سته سونه‌تیه‌کانی خه‌لکی ئیسپانی به‌تایبه‌ت «ئه‌ندۆلوزیا» له‌به‌ره‌مه‌کانی دا ری و شیۆیی شاعیرانی پایه‌به‌رزو گه‌لی جار سوور ریالیسته‌کان به‌رچاو نه‌که‌وێت. هه‌نهری لورکا له کیشه نه‌به‌زانه‌که‌ی در به‌جیاوازی مروفه‌کان و هه‌ست‌کردن به سازکردنی په‌یوه‌ندی نیوان نه‌وانه به برۆی گارسیا لورکا، شانۆیی که نه‌تایه‌ فانتازیا که‌لک وهرگرێت، شانۆیه‌ بناغه‌ی به‌ره‌مه‌کانی شانۆیی لورکا نه‌وشته واقیعه‌نامه‌یه‌که‌ خۆی دیوێتی و هه‌ستی کردوه.

له سالی ۱۹۲۹ له مادرید به‌ناوی «شانۆتۆس» نارد، نه‌کا. له سالی ۱۹۳۱ ده‌سته‌ی شانۆی سه‌بیاری «لاباراکا» درووست نه‌کا له ئیسپانی، کووبا و ئارژانتین چهند کۆبوونه‌وه ساز نه‌کات. باشان مه‌زترین به‌ره‌می شانۆیی خۆی به‌خه‌شی «تیریلۆزی» ده‌یوه‌ندی خۆی ۱۹۳۳، «سیرنا» ۱۹۳۵ و «خانووی بیرواردانالیا» ۱۹۳۶ نه‌خولقیینی شه‌خسیه‌تی به‌ره‌مه‌کانی نه‌ی، مروفی زیندوون که له ناخۆ زانی رزانه‌هاتوون به‌سه‌ر نه‌هه‌مووه‌ تۆریتی و کۆشتانه‌که‌ له‌به‌ره‌مه‌ تراژیکه‌کانی نه‌و‌ده‌هه‌ن باسی ژیان نه‌که‌ن.

فیدریکو گارسیا لورکا کاتێ که به‌ناوی هۆزان و شانۆگه‌ریکی مه‌زن دیوانناسی، ده‌سته‌ی هیچ کومه‌لی غه‌یری شیعری هۆنهر نه‌بوو له ۳۷ سالی داو له‌هه‌ولێن روژه‌کانی شه‌ری ناوخوای ئیسپانی له ۱۹ روژی ۱۹ ئاگۆستی ۱۹۳۶ که‌نه‌ به‌ر په‌لاماری فالانژه فاشیسته‌کانی هه‌گرێ فرانکۆ و شه‌هیدکرا.

له شارۆجکه‌ی «قۆنته‌ واکه‌رووس» ی گرانادا که دایک بو. بنه‌ماله‌ی لورکا داراو ده‌وله‌م‌ه‌ند بوون، پیش له‌وه‌ی باسی لورکای شانۆتۆس بکه‌ین، یادێ له‌ لورکای نه‌وینداری مۆسیقا نه‌که‌ین. مۆسیقا وه‌رزی لای نه‌ودا وه‌هاشۆینی تیدا داناسه‌ که له‌ لاییکه‌وه، له په‌روه‌رده‌کردن و پشکووتنی داهاووی نه‌ودا قوت بوه‌ته‌وه‌ له‌ لایه‌کی دیکه‌وه ته‌واوی به‌ره‌مه‌ شیعری و شانۆکانی پرله‌ ریتمی مۆسیقای کرد.

به‌ هۆی دژایه‌تی ماله‌ باییه‌وه سه‌بارت به‌خۆبندی مۆسیقا، درێژه‌دان به‌ خۆبندی «حقوق» به‌سه‌ریا داسه‌پا. به‌لام خزم و دوستانی لورکا نه‌لێن هیچ کات له‌م بواره‌دا نه‌ده‌وه‌شایه‌وه. بێ ده‌سه‌لاتی نه‌بوونی تازادی، له هه‌لبژاردنی بواری ده‌رس خۆبندنه‌کی دا بوو به‌ هۆی ته‌نایی ده‌روونی نه‌وه‌ له شانۆکانی لورکا دا «شه‌خسیه‌ته‌کان» نه‌به‌نه‌ قوربای جه‌به‌ر داسه‌پاندن له سالی ۱۹۲۱ دا یه‌که‌م به‌ره‌می شیعری بۆلاوکراوه. له سالی ۱۹۲۷ «ستران»، له

بەردەنووس:

ئەو كەسانەى كە دىن بو
دىتتى شالەى ئىمە،
باودەريان بى كە پىيان
ناودە شەيئىكى كاپىتە،
كاپو ماودەپەكى كەمىش بى،
زىيانى روزانەى خەيان لەبىر
بەرنەودە، ئەو كاتە

روژىكى پىروژە!

پىرژى گروتوفسكى